

Haridus- ja teadusministri 05.08.2015 käskkirjaga nr 316 „Toetuse andmise tingimuste kehtestamine tegevuse „Tööturu vajadustele vastava kutse- ja kõrghariduse arendamine“ (edaspidi PRÕM) elluviimiseks“.

Tegevus 8.8 „Täiendav keeleõpe kutse- ja kõrghariduses“

Tegevuskavade III taotlusvoor Alategevuse *Täiendav võõrkeele õpe* vorm

Alategevuse nimi: Soome erialakeele laager

Alategevuse number eelarve vormis¹: TKHK-IIIv_1

Alategevuse elluviimise periood²: 01.10.18-31.12.18

I Üldinfo

Õppeasutuse ametlik nimi: Tartu Kutsehariduskeskus

Aadress: Kopli 1, 50115 Tartu

Tegevuskava allkirjastaja nimi ja amet:

Tegevuskava koostaja nimi ja amet: Sille Lillestik, õpetaja

Telefon: +37255544479

E-posti aadress: sille.lillestik@khk.ee

II Täiendava võõrkeele õppe vajaduse põhjendus

2.1 Miks on õppeasutuses õppivale sihtgrupile täiendav võõrkeele õpe vajalik (kuni 600 tähemärki koos tühikutega)?

Täiendav võõrkeele õpe on suunatud teeninduserialadele (turism; majutus).

Kutsestandardites on teeninduserialadel suhtlemine võõrkeeles läbivaks kompetentsiks. Nõutakse teise ja kolmanda võõrkeele oskust. Tartu KHK pakub teise keelena soome keele õpet. Kuna Soome turistide

¹ III taotlusvooru eelarve vormi Lisa 3. Täiendava keeleõppe alategevuste eelarve leiate siit <http://haridusinfo.innove.ee/et/organisatsioonist/programmid-ja-projektid/prom/keeleooppetegevused>

² III taotlusvooru tegevuskava alategevuste alguse ja lõpu kuupäevad peavad jääma perioodi 15. august – 31. detsember 2018 sisse.

arv Eestis on jätkuvalt kõrge, siis vajavad õppijad soome keele oskust oma tulevases töös.

Soome keele oskus on vajalik Soomes praktikal käies ja ka Eestis ettevõttepraktikale oodatakse turismierialadel soome keele oskusega noori. Õpilased viivad Soome külalistele läbi ekskursioone Tartus ja Lõuna-Eestis. Majutus- ja toitlusosakonna õpilased teenindavad välisõpilasi ja õpetajaid kooli õppehotellis ja -restoranis. Kuna auditoorne õpe on kooli poolt tagatud, siis äärmine vajadus on keeleõppefaasis praktilise kasutuse järele.

III Täiendava võõrkeele õppe sihtgrupi kirjeldus

3.1 Kellele soovite täiendavat võõrkeele õpet korraldada (tuua välja õppurite õppevaldkond, õppesuund, õppekavarühm ja eriala ning omandatav kutseõppe- või kõrgharidustase)?

Turismi- ja majutusvaldkonna turismikorralduse 5.taseme, hotelliteenindaja 4.taseme, majutusteenindaja 4.taseme õppijatele (1. või 2.kursuse õpilased).

3.2 Kui suur on täiendavasse võõrkeele õppesse sisenevate õppurite arv (määratlege planeeritud õppurite arv kokku, avatavate õppegruppide arv antud alategevuses ja õppurite arv ühe õppegrupi kohta)?

Erialakeelelaagris osaleb 12 õppijat.

3.3 Kas ja millisel määral kasutavad sihtgruppi kuuluvad õppurid võõrkeelt ka õppekavajärgses õppetöös?

Soome keelt õpitakse turismikorraldaja erialal mahus 3EKAPit (üldkeel) + 7 EKAPit (erialane keel). Majutusvaldkonna erialadel õpitakse erialast soome keelt mahus 4,5 EKAPit. Soome keele õpet lõimitakse kutseainetega. (õppijad koostvad soome keeles reisipakette, viivad õppeekskursioone osaliselt läbi soome keeles jne)

IV Soovitud täiendava võõrkeele õppetöö kirjeldus

4.1. Missugune on täiendava võõrkeele õppe üldine eesmärk (üldine, akadeemiline või erialane võõrkeele õpe)?

Eesmärgiks on mitteformaalne keeleõpe rõhuga erialase keelele ja praktikale keelekeskkonnas. Erialakeelelaagri eesmärgiks on keeleoskuse edendamine soome ja eesti turismi ja majutusõpilaste praktilises koostöös. Kuna keeleõpet korraldatakse tavaliselt vaid klassiruumis ja valdavalt ainuke soome keele kõneleja, kellega keeleõppija saab suhelda, on keeleõpetaja, siis on väga vajalik leida õppijale

lisavõimalusi soome keeles suhtlemiseks ja seeläbi keeleoskuse ning suhtlemisjulguse parendamiseks. Erialakeelelaager toimub Soomes, Helsingis Stadi Ametikoolis. Stadi Ametikooli turismierialade õpetajaga Kati Grundströmiga tekkis hea kontakt täendava keeleõppe 2.taotlusvooruga käigus kooli külastades. Keelelaagris osalevad õppijad aktiivselt õppetöös koos sealse kooli turismiõpilastega. Rühmatöötuna koostatakse erinevaid reisiprogramme Soome ja Eestisse silmas pidades erinevaid sihtgrupe. Esinetakse sealsetele turismiosakonna õpilastele ja õpetajatele Eestit tutvustades, suheldakse erinevates loodud töösituatsioonides, tutvutakse Soome kultuuripärandiga. Praktiline keeleõpe saab alguse juba Soome jõudmisel: vajadus suhelda soome keeles hotelli registreerumisel ja sealsetes igapäevastes situatsioonides; kohtumine külastatava kooli õpilaste ja õpetajatega; partnerkooli erialatundides ja rühmatöös osalemine; soomekeelsed kooli ja linna tutvustavad ekskursioonid; kultuuriõhtu sealsete õpilastega ja veel tegevusi, mis sisustavad kogu päeva ja toetavad aktiivset suhtlemist soome keeles. Kokkuvõtte iga päeva tegevuste ja keeleõppe kohta kajastub õppija blogis. Praktiline keeleõpe toimub autentses keskkonnas, autentses situatsioonides ja soome keelt emakeelena kõnelejatega, millist kogemust Eestis pakkuda ei ole võimalik. Kutsekoolis õppijatel puudub keelekeskkonnas viibimise kogemus ja see on üheks põhjuseks, miks ei julgeta kandideerida välispraktikale või tööle rahvusvahelisse ettevõttesse. Erialakeelelaagrid on seotud õppekavaga: turismi- ja majutusala kutseainetega ja erialase soome keele õppega. Keelelaagri kestvus on 5 päeva.

4.2 Nimetage täiendava võõrkeele õppe peamised õpiväljundid.

- väljendab end tava- ja teenindussituatsioonis lihtsas soome keeles.
- saab aru lihtsalt ja aeglase tempoga esitatud soome keelest tava- või peamistes teenindussituatsioonides.
- esitleb turismitoodet lihtsas soome keeles.
- suhtleb soome keeles suuliselt ja kirjalikult reisitoote turundamisel, leiab vajalikku infot soomekeelsest infoallikast.
- tutvustab lihtsas soome keeles olulisi turismisihtkohti Eestis.
- selgitab lihtsas soome keeles Eesti ja Soome kultuuride erinevusi ning tavasid ja kombeid.

4.3 Milliste osaoskuste parandamisele keskendub täiendav võõrkeele õpe peamiselt?

Peamiselt keskendutakse kuulamisoskuse ja rääkimisoskuse arendamisele.

4.4 Kas täiendav võõrkeele õpe toimub auditoorse õppetöö, e-õppetöö, mitteformaalse õppetöö, ühekordse projekti või kombineeritud õppetööna? Kirjeldage.

Erialakeelelaager toimub mitteformaalse õppetööna, kus eesmärgiks on erialase keele praktiline kasutamine keelekeskkonnas. Erialakeelelaager on seotud Tartu KHK-s pakutava soome keele õppega. Keelelaagris saavad osaleda õppijad, kes on eelnevalt soome keelt õppinud vähemalt 2 EKAPI ulatuses. Erialakeelelaagritele eelneb 10 tundi auditoorset ettevalmistavat kursust ja järgneb 10 tundi kokkuvõtvat kursust.

4.5 Nimetage täiendava võõrkeele õppe auditoorses töös läbitavad peamised teemad ja/või kirjeldage mitteformaalse õppe (nt eesmärgistatud õppekäigud/ ekskursioonid/ keeleklubid/ praktika keelekeskkonnas jms) või ühekordse projekti sisu. Juhul kui tegu on kombineeritud õppega, siis kirjeldage, kuidas on auditoorsesse õppetöösse lõimitud mitteformaalne õpe ning kuidas te tagate sidususe auditoorse ja mitteformaalse õppe vahel.

Erialakeelelaager viiakse läbi keelekeskkonnas Tartu KHK partnerkoolis (Stadin Ammattiopisto), kus on juhendajateks sealse kooli õpetaja koos Tartu KHK soome keele ja kutseõpetajaga. Osaletakse erialatundides, kus töötatakse kõrvuti rühmatöös kohalike õpilastega. Oma keeleoskust arendatakse partnerkooli õpetaja poolt juhendatud praktilistes kutsealastes tundides. Praktilise keeleõppe raames korraldatakse rollimänge ja mängitakse läbi teenindussituatsioone kasutades erialast terminoloogiat. Tunniväliselt suheldakse partnerkooli õpilastega tutvumisõhtul ja käiakse ühiselt kultuuripärandiga seotud ekskursioonidel. Töökeeleks on soome keel. Käsitletavat teemat lähtuvad kutsealase soome keele rakenduskavast ja on tihedalt seotud soome keele õppega Tartu KHK-s:

- Tervitamine ja tutvumine. Külaliste vastuvõtt

- Klienditeenindus turismiettevõttes (hotell; toitlustus; turismiinfokeskus; reisibüroo
- Peamised vaatamisväärsused Eestis ja Soomes
- Turismitoote tutvustamine, paketi koostamine
- Loodus ja aktiivpuhkus
- Soome, siinne kultuuripärand, tavad ja kombed.

Erialakeelelaagritele eelneb 10 tunnine auditoorne kursus, kus seatakse eesmärgid eelolevaks keelelaagriks, jagatakse ülesanded ja korraldatakse olulisemaid keeleväljendeid, testitakse keeleoskuse hetkeseisu.

Erialakeelelaagri järel tehakse kokkuvõtteid, koostatakse blogi keelelaagris toimunu kohta, koondatakse kokku keelelaagri praktilise õppe käigus koostatud materjalid ja testitakse keeleoskuse muutumist keelelaagri järel. Järeltegevuse mahuks on 10 tundi auditoorset tööd.

4.6 Kirjeldage täiendavas võõrkeele õppes kasutatavaid õppemeetodeid, mis tagavad eelpool nimetatud õpiväljundite saavutamise?

Erialakeelelaager põhineb LAK-õppe ja keelekümluse meetoditel ning hõlmab kutseaineid ja soome keele õpet.

Praktilised tunnid toimuvad partnerkoolis praktiliste ülesannete, rühmatööde, suhtlussituatsioonide ja rollimängudena teenindussituatsioonides. Erialase sõnavara kinnistamiseks käiakse koos vastuvõtivate õpilastega õppekäikudel ja ekskursioonidel.

4.7 Nimetage täiendavas võõrkeele õppes kasutatavad õppematerjalid (juhul kui õppe läbiviimiseks on juba olemas õppematerjalid, sh e-õppematerjalid) või nimetage õppematerjale (sh e-õppematerjale), mida soovite luua/soetada õppetöö läbiviimiseks.

Õppematerjalidena kasutatakse soome keele õpetaja koostatud erialase soome keele töövihikut ja autentseid tekste internetiallikatest.

4.8 Nimetage täiendava võõrkeele õppe kogumaht ühele õppegrupile, sh tooge välja auditoorse ja/või iseseisva töö ja/või mitteformaalse õppe (nt eesmärgistatud õppekäikude/ ekskursioonide/ keeleklubide/ praktika keelekeskkonnas jms) osamahud.

Erialakeelelaager kogumahuga 80 tundi: erialakeelelaager Helsingis 5 päeva (40 tundi), ettevalmistav keelekursus keelelaagrite eelneval kahel nädalal (10 tundi) ja järgnev kursus keelelaagrite kahel järgneval nädalal (10 tundi), iseseisev töö e-õppena (20 tundi).

4.9 Kirjeldage, mitu akadeemilist tundi korraga ja mitu korda nädalas toimub täiendav võõrkeele õpe (sh mitteformaalne õpe) antud alategevuse raames ühele õppegrupile.

Erialakeelelaagrite eelnev ja järgnev kursus ja e-õpe toimuvad kahe nädala jooksul enne ja kahe nädalal jooksul peale keelelaagrit 5 tundi kursust+5 tundi e-õpet nädalas. Keelelaager toimub 5 päeva jooksul 8 tundi päevas.

4.10 Nimetage täiendava võõrkeele õppe lõpetamise tingimused ja õppuritele väljastatavad dokumendid õppes osalemise kohta.

Täiendava võõrkeele õppe läbinu peab olema osalenud erialakeelelaagrite eelneval ja järgneval kursusel, osalema keelelaagris 40 tunni ulatuses, osalema ühisdokumendi loomisel, kuhu koondatakse keelelaagris valminud materjalid.

Õppijatele väljastatakse kooli tõend erialakeelelaagris osalemise kohta.

4.11 Kuidas teil on kavas fikseerida täiendavasse võõrkeele õppesse sisenevate õppurite võõrkeele oskuse algtase ning mõõta õppes osalenud õppurite võõrkeele oskuse lõpptaset?

Täiendav erialase võõrkeele õppesse sisenemisel ja õppest väljumisel hinnatakse õppija keeletaset Euroopa keelemapi eeskujul koostatud erialase võõrkeele enesehindamise lehtede alusel.

4.12 Kas täiendavat võõrkeele õpet viib/viivad läbi teie õppeasutuses töötav(ad) võõrkeele õpetaja(d) või planeerite leida vajalikku kvalifikatsiooni³ omava õpetaja väljastpoolt oma õppeasutust?

Täiendavat erialase võõrkeele õpet viivad läbi Tartu KHK soome keele õpetaja ja turismierialade kutseõpetaja.

4.13 Erialase võõrkeele õppe korral kirjeldage, kuidas on õppesse kaasatud erialaõpetaja(d)?

Turismierialade kutseõpetaja osaleb nii eel- kui järelkursuse, e-õppe korraldamisel ja keelelaagri läbiviimisel.

V Täiendava võõrkeele õppe eeldatav kulu ja eeldatav maksumus ühe osaleja kohta

5.1 Palun kirjutage välja detailsest eelarve vormist (Lisa 3. Täiendava keeleõppe alategevuste eelarve) antud alategevuse kogukulu ja eeldatav maksumus ühe osaleja kohta.

Kogukulu antud alategevuse kohta 6341 eurot.

Eeldatav maksumus ühe osaleja kohta 528 eurot (6,6 eurot tund).

Detailne eelarve kalkuleeritakse iga alategevuse kohta Lisas 3 (Täiendava keeleõppe alategevuste eelarve⁴). III taotlusvooru eelarve vormi Lisa 3. Täiendava keeleõppe alategevuste eelarve leiate siit <http://haridusinfo.innove.ee/et/organisatsioonist/programmid-ja-projektid/prom/keeleeoppegegevused>

VI Täiendav info võõrkeele õppe läbiviimise kohta

³ Võõrkeele õpetaja peab omama vajalikku kvalifikatsiooni (võõrkeele filoloog või muu filoloogilise hariduse ja/või võõrkeele varasema õpetamise kogemusega või võõrkeelt emakeelena rääkiv õpetaja).

⁴ Palun kirjutage Lisas 3 Täiendava keeleõppe alategevuste eelarve iga alategevuse eelarve võimalikult detailselt lahti vastavalt erinevatele kululiikidele (nt õpetajate tööjõukulude arvestus, õppereiside/õppekäikude toitlustamine ja transport, lähetuskulud, õppematerjali koostamine, materjalikulu vms, mis on vajalik õppetöö läbi viimiseks ning nimetatud õpiväljundite saavutamiseks). Lisage kindlasti eelarve vormi vastavasse lahtrisse ka eelarvestamise põhimõtted või põhjendused. Vajadusel saate eelarve vormis lisada või kustutada ridu.

6.1 Kuidas või millega panustab õppeasutus ise täiendava võõrkeele õppe läbiviimisse oma sihtgrupile?

Kool võimaldab keeleõppeks oma ruumide tasuta kasutamise, tagab vajalikud kontoritarbed ja paljundustööd ning koolimeened välispartneritele kingitusteks.

6.2 Kas ja kuidas panustab õppeasutus edaspidi iseseisvalt täiendavasse võõrkeele õppesse (nt valmivad (e-)õppematerjalid tulevaste kursusteks, luuakse kontakte õppe- ja praktikaasutustega, õpetajate/õppejõududega või plaanitakse jätkutegevusi jne)? Kirjeldage antud alategevuse jätkusuutlikkust.

Soome erialakeelelaagri raames külastatakse Soome partnerkooli, kellega on head sõprussuhted juba tekkinud täiendava keeleõppe 2.taotlusvooru käigus. Koos arendatakse välja võimalikud strateegiad õpilaste vahetuseks ja praktikavõimaluste pakkumiseks. Külastatakse ja luuakse uusi kontakte Soome ettevõtetes, kuhu õpilased saavad edaspidi minna välispraktikale. Külastatav kool on avaldanud soovi tulla õpilastega Tartu KHK-sse ja seeläbi on võimalik üles ehitada veel nädalane keelepraktikavõimalus meie õppijatele. Sedakorda Eestis.

Välissuhted on koolile väga olulised ja jätkub koostöö põhiliste partnerkoolidega Soomes. Õpilastele luuakse mitmekesised võimalused välispraktikaks ja selle kaudu täiendavaks keeleõppeks. Koolis on õpilastel oluline roll väliskülaliste vastuvõtmisel.

6.3 Muu täiendav info, mida peate vajalikuks kirja panna seoses täiendava võõrkeele õppe III taotlusvooru planeeritavate alategevustega.

Täiendavat infot vormi täitmise ja toetuse andmise tingimuste kohta saab

<http://haridusinfo.innove.ee/et/organisatsioonist/programmid-ja-projektid/prom/keeleeoppetegevused>
või telefonil 7350592.

Täiendava keeleõppe III taotlusvooru infopäev toimub 9. mail 2018. a Tallinnas.